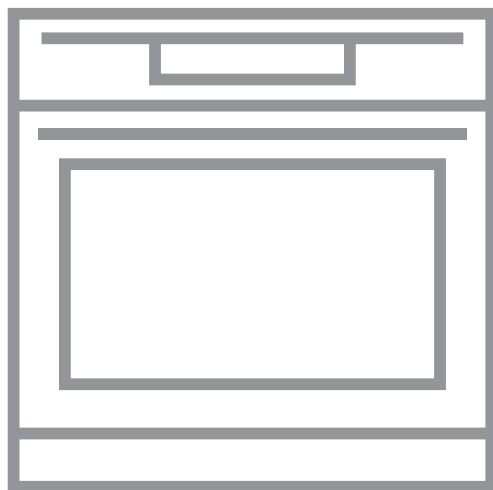


# USER MANUAL



# INHOUDSOPGAVE

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| 1. VEILIGHEIDSGEGEVENS.....                                 | 2  |
| 2. VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN.....                             | 4  |
| 3. BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT.....                        | 7  |
| 4. VOORDAT U HET APPARAAT VOOR DE EERSTE KEER GEBRUIKT..... | 7  |
| 5. DAGELIJKS GEBRUIK.....                                   | 8  |
| 6. KLOKFUNCTIES.....                                        | 10 |
| 7. GEBRUIK VAN DE ACCESSOIRES.....                          | 12 |
| 8. EXTRA FUNCTIES.....                                      | 12 |
| 9. AANWIJZINGEN EN TIPS.....                                | 13 |
| 10. ONDERHOUD EN REINIGING.....                             | 27 |
| 11. PROBLEEMOPLOSSING.....                                  | 30 |
| 12. ENERGIEZUINIGHEID.....                                  | 32 |

## VOOR PERFECTE RESULTATEN

Bedankt dat u voor dit AEG-product heeft gekozen. Dit apparaat is ontworpen om vele jaren uitstekend te presteren, met innovatieve technologieën die het leven gemakkelijker helpen maken met functies die gewone apparaten wellicht niet hebben. Neem een paar minuten de tijd om het door te lezen zodat u er optimaal van kunt profiteren.

Ga naar onze website voor:



Advies over gebruik, brochures, het oplossen van problemen en onderhoudsinformatie:

**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Registreer uw product voor een betere service:

**[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)**



Koop accessoires, verbruiksartikelen en originele reserveonderdelen voor uw apparaat:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## KLANTENSERVICE

Gebruik altijd originele onderdelen.

Als u contact opneemt met de klantenservice zorg dat u de volgende gegevens bij de hand hebt: model, productnummer, serienummer.

Deze informatie wordt vermeld op het typeplaatje.

⚠ Waarschuwing / Belangrijke veiligheidsinformatie

ℹ Algemene informatie en tips

♻ Milieu-informatie

Wijzigingen voorbehouden.

## 1. ⚠ VEILIGHEIDSGEGEVENS

Lees zorgvuldig de meegeleverde instructies voor installatie en gebruik van het apparaat. De fabrikant is

niet verantwoordelijk voor letsel of schade veroorzaakt door een verkeerde installatie of verkeerd gebruik. Bewaar de instructies altijd op een veilige en toegankelijke plaats voor toekomstig gebruik.

## 1.1 Veiligheid van kinderen en kwetsbare mensen

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door mensen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruiken van het apparaat en indien zij de eventuele gevaren begrijpen.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Houd alle verpakking uit de buurt van kinderen en gooi het op passende wijze weg.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het apparaat als het in werking is of afkoelt. Het apparaat is heet.
- Als het apparaat is voorzien van een kinderbeveiliging, dan dient dit geactiveerd te worden.
- Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Kinderen van 3 jaar en jonger moeten tijdens de werking van dit apparaat altijd uit de buurt worden gehouden.

## 1.2 Algemene veiligheid

- Alleen een erkende installatietechnicus mag het apparaat installeren en de kabel vervangen.
- **WAARSCHUWING:** Het apparaat en de toegankelijke onderdelen ervan worden heet tijdens gebruik. U dient op te passen dat u de verwarmingselementen niet aanraakt. Houd kinderen jonger dan 8 jaar uit de buurt of onder permanent toezicht.
- Gebruik altijd ovenhandschoenen om accessoires of kookgerei te plaatsen of verwijderen.

- Voordat u welke onderhoudshandeling dan ook verricht, de stekker van het apparaat uit het stopcontact trekken.
- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u de lamp vervangt om elektrische schokken te voorkomen.
- Gebruik geen stoomreiniger om het apparaat schoon te maken.
- Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen of scherpe metalen schrapers om de glazen deur schoon te maken, deze kunnen krassen veroorzaken op het oppervlak, waardoor het glas zou kunnen breken.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet de fabrikant, een erkende serviceverlener of een gekwalificeerd persoon deze vervangen teneinde gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Om de inschuifrails te verwijderen trekt u eerst de voorkant van de inschuifrail en dan de achterkant uit de zijwanden. Installeer de inschuifrails in de omgekeerde volgorde.

## 2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

### 2.1 Montage



#### **WAARSCHUWING!**

Alleen een erkende installatietechnicus mag het apparaat installeren.

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Installeer en gebruik geen beschadigd apparaat.
- Volg de installatie-instructies op die zijn meegeleverd met het apparaat.
- Wees altijd voorzichtig bij het verplaatsen van het apparaat omdat het zwaar is. Gebruik altijd veiligheidshandschoenen en gesloten schoeisel.
- Trek het apparaat nooit aan de handgreep van zijn plaats.
- Houd de minimumafstand naar andere apparaten en units in acht.

- Zorg ervoor dat het apparaat onder en naast veilige installaties wordt geïnstalleerd.
- De zijkanalen van het apparaat moeten naast apparaten of units staan van dezelfde hoogte.
- Het apparaat is uitgerust met een elektrisch koelsysteem. Het heeft elektrische stroom nodig.

### 2.2 Aansluiting op het elektriciteitsnet



#### **WAARSCHUWING!**

Gevaar voor brand en elektrische schokken.

- Alle elektrische aansluitingen moeten door een gediplomeerd elektromonteur worden gemaakt.
- Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.

- Zorg ervoor dat de parameters op het vermogensplaatje overeenkomen met elektrische vermogen van de netstroom.
- Gebruik altijd een juist geïnstalleerd schokbestendig stopcontact.
- Gebruik geen meerwegstekkers en verlengsnoeren.
- Zorg dat u de hoofdstekker en kabel niet beschadigt. Indien de voedingskabel moet worden vervangen, dan moet dit gebeuren door onze Klantenservice.
- Laat de stroomkabel niet in aanraking komen met de deur van het apparaat, met name niet als deze heet is.
- De schokbescherming van delen onder stroom en geïsoleerde delen moet op zo'n manier worden bevestigd dat het niet zonder gereedschap kan worden verplaatst.
- Steek de stekker pas in het stopcontact als de installatie is voltooid. Zorg ervoor dat het netsnoer na installatie bereikbaar is.
- Sluit de stroomstekker niet aan op een losse stroomaansluiting.
- Trek niet aan het netsnoer om het apparaat los te koppelen. Trek altijd aan de stekker.
- Gebruik alleen de juiste isolatie-apparaten: stroomonderbrekers, zekeringen (schroefzekeringen moeten uit de houder worden verwijderd), aardlekschakelaars en contactgevers.
- De elektrische installatie moet een isolatieapparaat bevatten waardoor het apparaat volledig van het lichtnet afgesloten kan worden. Het isolatieapparaat moet een contactopening hebben met een minimale breedte van 3 mm.
- Dit apparaat voldoet aan de EU-richtlijnen.
- De specificatie van het apparaat mag niet worden veranderd.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen niet geblokkeerd zijn.
- Laat het apparaat tijdens het gebruik niet onbeheerd achter.
- Schakel het apparaat telkens na gebruik uit.
- Wees voorzichtig met het openen van de deur van het apparaat als het apparaat aan staat. Er kan hete lucht ontsnappen.
- Bedien het apparaat niet met natte handen of als het contact maakt met water.
- Oefen geen kracht uit op een geopende deur.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als werkblad of aanrecht.
- Open de deur van het apparaat voorzichtig. Als u alcoholische toevoegingen gebruikt, kan er alcohol-luchtmengsel ontstaan.
- Houd vonken of open vlammen uit de buurt van het apparaat bij het openen van de deur.
- Plaats geen ontvlambare producten of gerechten die vochtig zijn gemaakt met ontvlambare producten in, bij of op het apparaat.

**WAARSCHUWING!**

Risico op schade aan het apparaat.

## 2.3 Gebruik

**WAARSCHUWING!**

Gevaar op letsel, brandwonden, elektrische schokken of een explosie.

- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.
- Om schade of verkleuring van het email te voorkomen:
  - zet geen kookgerei of andere voorwerpen direct op de bodem van het apparaat.
  - leg geen aluminiumfolie op de bodem van de ruimte in het apparaat.
  - plaats geen water direct in het hete apparaat.
  - haal vochthoudende schotels en eten uit het apparaat als u klaar bent met koken.
  - wees voorzichtig bij het verwijderen of bevestigen van accessoires.
- Verkleuring van het email of roestvrij staal is niet van invloed op de werking van het apparaat.

- Gebruik een diepe pan voor vochtige taarten. Fruitsappen kunnen permanente vlekken maken.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd om mee te koken. Het mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden, zoals het verwarmen van een kamer.
- Alle bereidingen moeten worden uitgevoerd met gesloten oven deur.
- Als het apparaat achter een meubelpaneel gemonteerd is (bijv. een deur), zorg er dan voor dat de deur nooit gesloten is als het apparaat in werking is. Warmte en vocht kunnen achter een gesloten meubelpaneel ophopen en schade aan het apparaat, de behuizing of de vloer veroorzaken. Sluit het meubelpaneel niet tot het apparaat volledig afgekoeld is na gebruik.

## 2.4 Onderhoud en reiniging



### **WAARSCHUWING!**

Gevaar voor letsel, brand en schade aan het apparaat.

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudshandelingen verricht.
- Zorg ervoor dat het apparaat is afgekoeld. Er bestaat een risico dat de glasplaten kunnen breken.
- Vervang direct de glazen deurpanelen als deze beschadigd zijn. Neem contact op met een erkend servicecentrum.
- Wees voorzichtig als u de deur van het apparaat verwijderd. De deur is zwaar!
- Reinig het apparaat regelmatig om te voorkomen dat het materiaal van het oppervlak achteruitgaat.
- Reinig het apparaat met een vochtige zachte doek. Gebruik alleen neutrale reinigingsmiddelen. Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes,

oplosmiddelen of metalen voorwerpen.

- Raadpleeg, als u een ovenspray gebruikt, eerst de aanwijzingen op de verpakking.
- Reinig niet het katalytisch email (indien van toepassing) met een schoonmaakmiddel.

## 2.5 Binnenverlichting



### **WAARSCHUWING!**

Gevaar voor elektrische schokken!

- De gloeilampen of halogeenlampen in dit apparaat zijn uitsluitend bedoeld voor gebruik in huishoudelijke apparaten. Gebruik deze niet voor andere doeleinden.
- Voordat u het lampje vervangt, dient u de stekker van het apparaat uit het stopcontact te halen.
- Gebruik alleen lampjes met dezelfde specificaties.

## 2.6 Verwijdering



### **WAARSCHUWING!**

Gevaar voor letsel of verstikking.

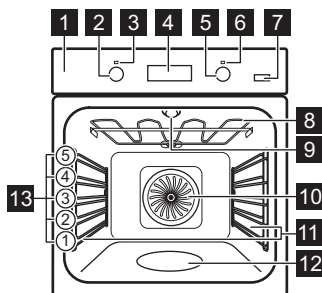
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Snijd het netsnoer vlak bij het apparaat af en gooi het weg.
- Verwijder de deurvergrendeling om te voorkomen dat kinderen of huisdieren binnen in het apparaat vast komen te zitten.

## 2.7 Servicedienst

- Neem contact op met een erkende servicedienst voor reparatie van het apparaat.
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.

## 3. BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT

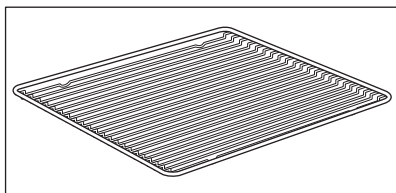
### 3.1 Algemeen overzicht



- 1 Bedieningspaneel
- 2 Knop voor de ovenfuncties
- 3 Stroomlampje/symbool
- 4 Elektronische tijdschakelklok
- 5 Knop voor de temperatuur
- 6 Temperatuurindicator / symbool
- 7 Knop voor extra stoom
- 8 Verwarmingselement
- 9 Lampje
- 10 Ventilator
- 11 Verwijderbare inschuifrail
- 12 Verheven gedeelte ovenruimte
- 13 Roosterhoogtes

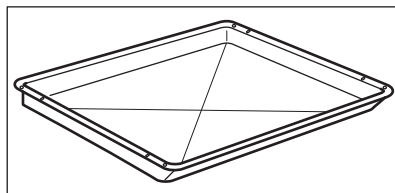
### 3.2 Accessoires

#### Bakrooster



Voor kookgerei, bak- en braadvormen.

#### Combi schaal



Voor gebak en koekjes. Voor braden en roosteren of als pan om vet op te vangen

## 4. VOORDAT U HET APPARAAT VOOR DE EERSTE KEER GEBRUIKT



#### WAARSCHUWING!

Raadpleeg de hoofdstukken Veiligheid.



Raadpleeg voor het instellen van de dagtijd het hoofdstuk "Klokfuncties".



Zie het hoofdstuk 'Onderhoud en reiniging'.

Reinig de oven en accessoires voor het eerste gebruik.

Zet de accessoires en verwijderbare inschuifrails terug in de beginstand.

### 4.1 Eerste reiniging

Verwijder all accessoires en verwijderbare inschuifrails uit de oven.

## 5. DAGELIJKS GEBRUIK



### WAARSCHUWING!

Raadpleeg de hoofdstukken  
Veiligheid.

### 5.1 Verzonken knoppen

Om het apparaat te bedienen, moet u op de bedieningsknop drukken. De bedieningsknop komt naar voren.

1. Zet de functieknop van de oven op een ovenfunctie.
2. Draai de temperatuurknop om een temperatuur te kiezen.
3. Draai om het apparaat uit te schakelen, de knop voor de ovenfuncties en de knop voor de temperatuur naar de uit-stand.

### 5.2 Het apparaat aan- en uitzetten



**Het hangt van het model of uw apparaat knopsymbolen, indicatielampjes of lampjes heeft:**

- Het lampje gaat aan als het apparaat in werking is.
- Het symbool geeft aan of de knop de kookzones, de ovenfuncties of de temperatuur bedient.
- Het indicatielampje gaat aan wanneer de oven opwarmt.

### 5.3 Ovenfuncties

| Ovenfunctie                                                                                              | Applicatie                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Uit-stand            | Het apparaat staat uit.                                                                                                                                       |
|  Binnenverlichting    | Het lampje activeren zonder een bereidingsfunctie.                                                                                                            |
|  Multi Hetelucht      | Om op drie ovenniveaus te bakken of om voedsel te drogen. Stel de temperatuur 20 - 40°C lager in dan voor Boven-/onderwarmte.                                 |
|  Multi hetelucht PLUS | Om tijdens de bereiding vocht toe te voegen. Om tijdens het bakken de juiste kleur en knapperigheid te krijgen. Om bij het opwarmen meer sappigheid te geven. |
|  Pizza Hetelucht      | Om gerechten op één niveau te bakken met intensief bruineren en een krokantere korst. Stel de temperatuur 20 - 40°C lager in dan voor boven-/onderwarmte.     |

| Ovenfunctie                                                                       | Applicatie                                                   |                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Boven + onderwarmte (Boven-/Onderwarmte)/Reiniging met water | Voor het bakken en braden op een ovenniveau. Zie voor meer informatie over Aqua Cleaning het hoofdstuk 'Onderhoud en reiniging'.                               |
|  | Onderwarmte                                                  | Voor het bakken van taarten met een knapperige bodem en het inmaken van voedsel.                                                                               |
|  | Ontdooien                                                    | Deze functie kan gebruikt worden om bevroren voedsel te ontdooien zoals groente en fruit. De ontdooitijd hangt af van de hoeveelheid en dikte van het voedsel. |
|  | Grill                                                        | Om plat voedsel te grillen en brood te roosteren.                                                                                                              |
|  | Grill Intens                                                 | Voor het roosteren van plat voedsel in grote hoeveelheden en voor het maken van toast.                                                                         |
|  | Circulatiegrill                                              | Voor het braden van grotere stukken vlees of gevogelte met botten op één niveau. Ook om te gratineren en te bruinen.                                           |

-  De verlichting kan tijdens sommige ovenfuncties automatisch uitschakelen als de temperatuur onder de 60 °C komt.

## 5.4 Activeren van de multi-hetelucht PLUS-functie

Deze functie zorgt voor een betere vochtigheidsgraad tijdens de bereiding.

-  **WAARSCHUWING!**  
Gevaar voor brandwonden en schade aan het apparaat.

Vrijgekomen vocht kan brandwonden veroorzaken:

- De deur van het apparaat voorzichtig openen nadat de Multi-hetelucht PLUS-functie stopt.

-  Zie het hoofdstuk 'Nuttige aanwijzingen en tips'.

1. Open de ovendeur.
2. Vul de uitsparing in de ovenruimte met kraanwater.

De maximumcapaciteit van de uitsparing in de ovenruimte is 250 ml. Vul uitsluitend de uitsparing van de ovenruimte met water als de oven koud is.

3. Zet het voedsel in het apparaat en sluit de ovendeur.
4. Instellen van de functie Multi-hetelucht PLUS: .
5. Druk op toets Plus stoom .  
De toets Plus stoom werkt uitsluitend met de functie multi-hetelucht PLUS. Het indicatielampje gaat branden.
6. Draai de temperatuurknop om een temperatuur te kiezen.



### LET OP!

Vul de uitsparing in de ovenruimte niet met water bij tijdens de bereiding of als de oven heet is.

7. Druk om het apparaat uit te schakelen op de knop Plus stoom , en draai de knop voor de ovenfuncties en de knop voor de temperatuur naar de uit-stand.

Het indicatielampje van de knop Plus stoom gaat uit.

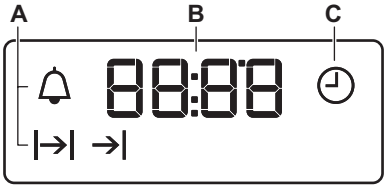
8. Verwijder het water uit de uitsparing van de ovenruimte.



**WAARSCHUWING!**

Zorg dat het apparaat is afgekoeld voordat u het resterende water uit de uitsparing van de ovenruimte verwijdert.

**5.5 Display**



- A. Functie-indicatielampjes  
B. Tijdindicatie  
C. Functie-indicatie

**5.6 Toetsen**

| Knop | Functie    | Beschrijving                                  |
|------|------------|-----------------------------------------------|
| —    | MIN        | Om de tijd in te stellen.                     |
|      | KLOK       | De klokfunctie instellen.                     |
| +    | PLUS       | Om de tijd in te stellen.                     |
|      | Plus stoom | De functie inschakelen: Multi hetelucht PLUS. |

**6. KLOKFUNCTIES**

**6.1 Tabel met klokfuncties**

| Klokfunctie      | Applicatie                                                                                                                                                                                  |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DAGTIJD          | Met deze functie kunt u de dagtijd instellen, wijzigen of controleren.                                                                                                                      |
| DUUR             | Instellen hoe lang het apparaat in werking is.                                                                                                                                              |
| EINDE            | Instellen wanneer het apparaat wordt uitgeschakeld.                                                                                                                                         |
| VERTRAGINGS-TIJD | Om de functies BEREIDINGSDUUR en EINDE te combineren.                                                                                                                                       |
| KOOKWEKKER       | Voor het instellen van een afteltijd. Deze functie heeft geen invloed op de werking van het apparaat. U kunt de KOOKWEKKER op elk gewenst moment instellen, ook als het apparaat uit staat. |

## 6.2 Tijd instellen. Tijd veranderen

U moet de tijd instellen voordat u de oven bedient.

De aanduiding  knippert als u het apparaat aansluit op het stopcontact, als er een stroomstoring is geweest of als de timer niet is ingesteld.

Druk op  of  om de correcte tijd in te stellen.

Na ongeveer 5 seconden stopt het knipperen en geeft de klok de ingestelde tijd van de dag weer.

Druk om de dagtijd te wijzigen herhaaldelijk op  totdat  begint te knipperen.

## 6.3 De BEREIDINGSDUUR instellen

1. Stel een ovenfunctie en de temperatuur in.
2. Blijf op  drukken totdat  begint te knipperen.
3. Druk op  of  om de tijd voor de BEREIDINGSDUUR in te stellen.

Op het display verschijnt .

4. Wanneer de ingestelde tijd is verstreken, knippert  en hoort u een geluidssignaal. Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld.
5. Druk op een willekeurige toets om het geluidssignaal uit te zetten.
6. Draai de knop voor de ovenfuncties en de knop voor de temperatuur naar de uit-stand.

## 6.4 Het EINDE instellen

1. Stel een ovenfunctie en de temperatuur in.
2. Blijf op  drukken totdat  begint te knipperen.
3. Druk op  of  om de tijd in te stellen.

Op het display verschijnt .

4. Wanneer de ingestelde tijd is verstreken, knippert  en hoort u een geluidssignaal. Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld.

5. Druk op een willekeurige toets om het signaal uit te zetten.
6. Draai de knop voor de ovenfuncties en de knop voor de temperatuur naar de uit-stand.

## 6.5 De functie TIJDVERTRAGING instellen

1. Stel een ovenfunctie en de temperatuur in.
2. Blijf op  drukken totdat  begint te knipperen.
3. Druk op  of  om de BEREIDINGSDUUR in te stellen.
4. Druk op .
5. Druk op  of  om de tijd voor EINDE in te stellen.
6. Druk op .

Het apparaat gaat later automatisch aan, werkt voor de ingestelde BEREIDINGSDUUR en stop aan op de ingestelde EINDTIJD. Op de ingestelde tijd, weerklinkt er een geluidssignaal.

7. Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld. Druk op een willekeurige toets om het signaal uit te zetten.
8. Draai de knop voor de ovenfuncties en de knop voor de temperatuur naar de uit-stand.

## 6.6 De KOOKWEKKER instellen

1. Blijf op  drukken totdat  begint te knipperen.
2. Druk op  of  om de gewenste tijd in te stellen.

De KOOKWEKKER start automatisch na vijf seconden.

3. Wanneer de ingestelde tijd voorbij is, klinkt er een geluidssignaal. Druk op een willekeurige toets om het geluidssignaal uit te zetten.
4. Draai de knop voor de ovenfuncties en de temperatuurknop naar de uit-stand.

## 6.7 De klokfuncties annuleren

1. Blijf op de  drukken tot het symbool voor de benodigde ovenfunctie begint te knipperen.

2. Houd  ingedrukt. De klokfunctie gaat na een paar seconden uit.

## 7. GEBRUIK VAN DE ACCESSOIRES



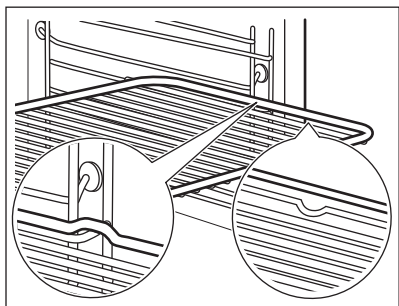
### WAARSCHUWING!

Raadpleeg de hoofdstukken Veiligheid.

### 7.1 De accessoires plaatsen

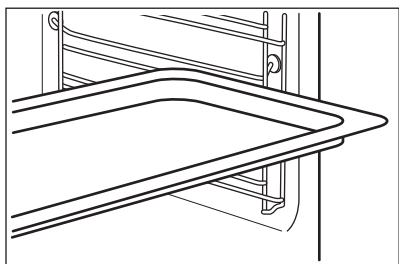
Bakrooster:

Plaats het rooster tussen de geleidestangen van de roostersteun en zorg ervoor dat de pootjes omlaag staan.



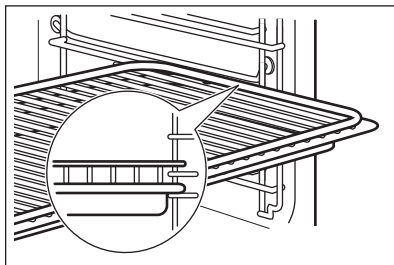
Diepe pan:

Schuif de diepe pan tussen de geleidestangen van de roostersteun.



Bakrooster en diepe pan samen:

Plaats de diepe pan tussen de geleiders van de inschuifrails en het bakrooster op de geleiders erboven.



Kleine inkepingen bovenaan verhogen de veiligheid. Deze inkepingen zorgen er ook voor dat ze niet omkantelen. De hoge rand rond het rooster voorkomt dat het kookgerei van het rooster afglijdt.

## 8. EXTRA FUNCTIES

### 8.1 Koelventilator

Als de oven in werking is, wordt de koelventilator automatisch ingeschakeld om de oppervlakken van de oven koel te

houden. Na het uitschakelen van de oven blijft de ventilatie doorgaan totdat de oven is afgekoeld.

## 9. AANWIJZINGEN EN TIPS



### WAARSCHUWING!

Raadpleeg de hoofdstukken Veiligheid.



De temperaturen en baktijden in de tabellen zijn slechts als richtlijn bedoeld. Deze zijn afhankelijk van de recepten en de kwaliteit en de hoeveelheid van de gebruikte ingrediënten.

- de nummers van de inzetniveaus.
- informatie over de ovenfuncties, aanbevolen niveaus en temperaturen voor karakteristieke gerechten.

## 9.2 Multi hetelucht PLUS



Vul vóór het voorverwarmen en uitsluitend in een koude oven de uitsparing van de ovenruimte met water.

Raadpleeg "Het activeren van de functie multi hetelucht PLUS"

### 9.1 Binnenzijde van de deur

Bij bepaalde modellen vindt u het volgende aan de binnenkant van de deur:

Broodproducten

| Gerecht                                      | Water in de uitholling in de ovenruimte (ml) | Temperatuur (°C) | Tijd (min) | Roosterhoogte | Opmerkingen                     |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------|---------------|---------------------------------|
| Brood                                        | 100                                          | 180              | 35 - 40    | 2             | Gebruik bakplaat. <sup>1)</sup> |
| Broodjes                                     | 100                                          | 200              | 20 - 25    | 2             | Gebruik bakplaat. <sup>1)</sup> |
| Zelfgemaakte pizza                           | 100                                          | 230              | 10 - 20    | 2             | Gebruik bakplaat. <sup>1)</sup> |
| Focaccia                                     | 100                                          | 200 - 210        | 10 - 20    | 2             | Gebruik bakplaat. <sup>1)</sup> |
| Koekjes, scones, croissants                  | 100                                          | 150 - 180        | 10 - 20    | 2             | Gebruik bakplaat. <sup>1)</sup> |
| Pruimentartaart, appel-taart, kaneelbroodjes | 100 - 150                                    | 160 - 180        | 30 - 60    | 2             | Gebruik cakevorm. <sup>1)</sup> |

<sup>1)</sup> Verwarm 5 minuten voor bereiding voor in een lege oven.

Bereiden in bevroren toestand

| Gerecht            | Water in de uitholling in de ovenruimte (ml) | Temperatuur (°C) | Tijd (min) | Roosterhoogte   |
|--------------------|----------------------------------------------|------------------|------------|-----------------|
| Pizza, bevroren    | 150                                          | 200 - 210        | 10 - 20    | 2 <sup>1)</sup> |
| Bevroren lasagne   | 200                                          | 180 - 200        | 35 - 50    | 2 <sup>1)</sup> |
| Bevroren croissant | 150                                          | 170 - 180        | 15 - 25    | 2 <sup>1)</sup> |

<sup>1)</sup> Verwarm de lege oven vóór de bereiding 10 minuten voor.

#### Voedselherstel

| Gerecht            | Water in de uitholling in de ovenruimte (ml) | Temperatuur (°C) | Tijd (min) | Roosterhoogte |
|--------------------|----------------------------------------------|------------------|------------|---------------|
| Brood              | 100                                          | 110              | 15 - 25    | 2             |
| Broodjes           | 100                                          | 110              | 10 - 20    | 2             |
| Zelfgemaakte pizza | 100                                          | 110              | 15 - 25    | 2             |
| Focaccia           | 100                                          | 110              | 15 - 25    | 2             |
| Groenten           | 100                                          | 110              | 15 - 25    | 2             |
| Rijst              | 100                                          | 110              | 15 - 25    | 2             |
| Pastaschotel       | 100                                          | 110              | 15 - 25    | 2             |
| Vlees              | 100                                          | 110              | 15 - 25    | 2             |

#### Roosteren

| Gerecht                 | Water in de uitholling in de ovenruimte (ml) | Temperatuur (°C) | Tijd (min) | Roosterhoogte | Opmerkingen       |
|-------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------|---------------|-------------------|
| Geroosterd varkensvlees | 200                                          | 180              | 65 - 80    | 2             | Glazen bakschotel |
| Biefstuk                | 200                                          | 200              | 50 - 60    | 2             | Glazen bakschotel |
| Kip                     | 200                                          | 210              | 60 - 80    | 2             | Glazen bakschotel |

## 9.3 Bakken

- Uw oven kan anders bakken of roosteren dan de oven die u tot nu toe gebruikt heeft. Pas uw normale instellingen zoals temperatuur, gaartijd en ovenniveau aan de tabelwaarden aan.
- Gebruik de eerste keer de laagste temperatuur.
- Als u voor een speciaal recept de instelling niet kunt vinden, zoek dan naar een soortgelijk recept.
- Bij het bereiden van cake op meerdere niveaus kan de baktijd ca. 10 - 15 minuten langer zijn.

- Als de cake niet overal even hoog is, wordt de cake in het begin van het bakproces niet overal even bruin. Verander in dit geval de temperatuurinstelling niet. De verschillen verminderen tijdens het bakproces.
- Tijdens het bakken kunnen bakplaten in de oven vervormen. Wanneer de bakplaten afkoelen, verdwijnt de vervorming.

## 9.4 Baktips

| Bakresultaat                                          | Mogelijke oorzaak                                    | Oplossing                                                                                            |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De onderkant van de cake is niet voldoende gebruikt.  | De rekstand is incorrect.                            | Plaats de cake op een lagere rekstand.                                                               |
| De cake zakt in en wordt klef, klontig, streperig.    | De oventemperatuur is te hoog.                       | De volgende keer dat u een cake bakt, stelt u de baktemperatuur lager in.                            |
| De cake zakt in en wordt klef, klontig, streperig.    | Te korte baktijd.                                    | Baktijd verlengen. <b>U kunt de baktijd niet verlagen door een hogere temperatuur in te stellen.</b> |
| De cake zakt in en wordt klef, klontig, streperig.    | Er zit te veel vloeistof in het mengsel.             | Minder vocht gebruiken. Let op de kneedtijden, vooral bij het gebruik van keukenmachines.            |
| De cake is te droog.                                  | De oventemperatuur is te laag.                       | De volgende keer dat u een cake bakt, stelt u de baktemperatuur hoger in.                            |
| De cake is te droog.                                  | Te lange baktijd.                                    | De volgende keer dat u een cake bakt, gebruikt u een kortere baktijd.                                |
| De cake wordt ongelijkmatig bruin.                    | De oventemperatuur is te hoog en de baktijd te kort. | De baktemperatuur lager instellen en de baktijd verlengen.                                           |
| De cake wordt ongelijkmatig bruin.                    | Het deeg is niet gelijkmatig verdeeld.               | Verdeel het deeg gelijkmatig over de bakplaat.                                                       |
| De cake wordt niet gaar binnen de aangegeven baktijd. | De oventemperatuur is te laag.                       | De volgende keer dat u een cake bakt, stelt u de baktemperatuur een beetje hoger in.                 |

## 9.5 Bakken op één niveau:

Bakken in een bakblik

| Gerecht                          | Functie             | Temperatuur (°C)        | Tijd (min) | Roosterhoogte |
|----------------------------------|---------------------|-------------------------|------------|---------------|
| Tulband / brioche                | Multi Hetelucht     | 150 - 160               | 50 - 70    | 1             |
| Moskovisch gebak / vruchten-cake | Multi Hetelucht     | 140 - 160               | 70 - 90    | 1             |
| Taartbodem - zandtaartdeeg       | Multi Hetelucht     | 170 - 180 <sup>1)</sup> | 10 - 25    | 2             |
| Taartbodem - zacht cakedeeg      | Multi Hetelucht     | 150 - 170               | 20 - 25    | 2             |
| Kwarktaart                       | Boven-/Onder-warmte | 170 - 190               | 60 - 90    | 1             |

<sup>1)</sup> Oven voorverwarmen.

Gebak / brood op bakplaat

| Gerecht                                                                                         | Functie             | Temperatuur (°C)                     | Tijd (min)          | Roosterhoogte |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------|---------------------|---------------|
| Vlechtbrood / broodkrans                                                                        | Boven-/Onder-warmte | 170 - 190                            | 30 - 40             | 3             |
| Kerststol                                                                                       | Boven-/Onder-warmte | 160 - 180 <sup>1)</sup>              | 50 - 70             | 2             |
| Brood (roggebrood):<br>1. Eerste deel van het bak-proces.<br>2. Tweede deel van het bak-proces. | Boven-/Onder-warmte | 1. 230 <sup>1)</sup><br>2. 160 - 180 | 1. 20<br>2. 30 - 60 | 1             |
| Roomsoezen / Eclairs                                                                            | Boven-/Onder-warmte | 190 - 210 <sup>1)</sup>              | 20 - 35             | 3             |
| Biscuitrol                                                                                      | Boven-/Onder-warmte | 180 - 200 <sup>1)</sup>              | 10 - 20             | 3             |
| Kruimeltaart (droog)                                                                            | Multi Hetelucht     | 150 - 160                            | 20 - 40             | 3             |
| Boter-/Suikerkoek                                                                               | Boven-/Onder-warmte | 190 - 210 <sup>1)</sup>              | 20 - 30             | 3             |
| Vruchtentaart (bereid met gistdeeg/roerdeeg) <sup>2)</sup>                                      | Multi Hetelucht     | 150                                  | 35 - 55             | 3             |
| Vruchtentaart (bereid met gistdeeg/roerdeeg) <sup>2)</sup>                                      | Boven-/Onder-warmte | 170                                  | 35 - 55             | 3             |

| Gerecht                                                                      | Functie            | Temperatuur (°C)        | Tijd (min) | Roosterhoogte |
|------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------|------------|---------------|
| Vruchtentaart met kruimeldeeg                                                | Multi Hetelucht    | 160 - 170               | 40 - 80    | 3             |
| Plaatkoek met kwetsbare garnering (bijvoorbeeld kwark, room, puddingvulling) | Boven-/Onderwarmte | 160 - 180 <sup>1)</sup> | 40 - 80    | 3             |

1) Oven voorverwarmen.

2) Gebruik de braadpan.

### Koekjes

| Gerecht                       | Functie            | Temperatuur (°C)        | Tijd (min) | Roosterhoogte |
|-------------------------------|--------------------|-------------------------|------------|---------------|
| Zandkoekjes                   | Multi Hetelucht    | 150 - 160               | 10 - 20    | 3             |
| Koekjes gemaakt van sponsdeeg | Multi Hetelucht    | 150 - 160               | 15 - 20    | 3             |
| Eiwitgebak / schuimgebak      | Multi Hetelucht    | 80 - 100                | 120 - 150  | 3             |
| Bitterkoekjes                 | Multi Hetelucht    | 100 - 120               | 30 - 50    | 3             |
| Koekjes gemaakt van gistdeeg  | Multi Hetelucht    | 150 - 160               | 20 - 40    | 3             |
| Klein bladerdeeggebak         | Multi Hetelucht    | 170 - 180 <sup>1)</sup> | 20 - 30    | 3             |
| Broodjes                      | Multi Hetelucht    | 160 <sup>1)</sup>       | 10 - 25    | 3             |
| Broodjes                      | Boven-/Onderwarmte | 190 - 210 <sup>1)</sup> | 10 - 25    | 3             |

1) Oven voorverwarmen.

## 9.6 Ovenschotels en gegratineerde gerechten

| Gerecht                     | Functie            | Temperatuur (°C) | Tijd (min) | Roosterhoogte |
|-----------------------------|--------------------|------------------|------------|---------------|
| Pastaschotel                | Boven-/onderwarmte | 180 - 200        | 45 - 60    | 1             |
| Lasagne                     | Boven-/onderwarmte | 180 - 200        | 25 - 40    | 1             |
| Groentegratin <sup>1)</sup> | Circulatiegrill    | 160 - 170        | 15 - 30    | 1             |

| Gerecht                              | Functie            | Temperatuur (°C) | Tijd (min) | Roosterhoogte |
|--------------------------------------|--------------------|------------------|------------|---------------|
| Stokbroden bedekt met gesmolten kaas | Multi hetelucht    | 160 - 170        | 15 - 30    | 1             |
| Zoete ovenschotels                   | Boven-/onderwarmte | 180 - 200        | 40 - 60    | 1             |
| Visschotels                          | Boven-/onderwarmte | 180 - 200        | 30 - 60    | 1             |
| Gevulde groente                      | Multi hetelucht    | 160 - 170        | 30 - 60    | 1             |

1) Oven voorverwarmen.

## 9.7 Bakken op meerdere niveaus

Gebruik de functie Multi-hetelucht.

Gebak / brood op bakplaat

| Gerecht              | Temperatuur (°C)        | Tijd (min) | Roosterhoogte |           |
|----------------------|-------------------------|------------|---------------|-----------|
|                      |                         |            | 2 standen     | 3 standen |
| Roomsoezen / Eclairs | 160 - 180 <sup>1)</sup> | 25 - 45    | 1 / 4         | -         |
| Kruimeltaart         | 150 - 160               | 30 - 45    | 1 / 4         | -         |

1) Oven voorverwarmen.

Koekjes/small cakes/cakejes/gebak/broodjes

| Gerecht                       | Temperatuur (°C)        | Tijd (min) | Roosterhoogte |           |
|-------------------------------|-------------------------|------------|---------------|-----------|
|                               |                         |            | 2 standen     | 3 standen |
| Zandkoekjes                   | 150 - 160               | 20 - 40    | 1 / 4         | 1 / 3 / 5 |
| Koekjes gemaakt van sponsdeeg | 160 - 170               | 25 - 40    | 1 / 4         | -         |
| Eiwitgebak, schuimgebak       | 80 - 100                | 130 - 170  | 1 / 4         | -         |
| Bitterkoekjes                 | 100 - 120               | 40 - 80    | 1 / 4         | -         |
| Koekjes gemaakt van gistdeeg  | 160 - 170               | 30 - 60    | 1 / 4         | -         |
| Klein bladerdeeggebak         | 170 - 180 <sup>1)</sup> | 30 - 50    | 1 / 4         | -         |

| Gerecht  | Temperatuur (°C) | Tijd (min) | Roosterhoogte |           |
|----------|------------------|------------|---------------|-----------|
|          |                  |            | 2 standen     | 3 standen |
| Broodjes | 180              | 20 - 30    | 1 / 4         | -         |

1) Oven voorverwarmen.

## 9.8 Multi hetelucht + onderwarmte

| Gerecht                                          | Temperatuur (°C)          | Tijd (min) | Roosterhoogte |
|--------------------------------------------------|---------------------------|------------|---------------|
| Pizza (dunne korst)                              | 200 - 230 <sup>1)2)</sup> | 15 - 20    | 2             |
| Pizza (met veel garnering)                       | 180 - 200                 | 20 - 30    | 2             |
| Taarten                                          | 180 - 200                 | 40 - 55    | 1             |
| Spinazietaart                                    | 160 - 180                 | 45 - 60    | 1             |
| Quiche Lorraine                                  | 170 - 190                 | 45 - 55    | 1             |
| Zwitserse flan                                   | 170 - 190                 | 45 - 55    | 1             |
| Kwarktaart                                       | 140 - 160                 | 60 - 90    | 1             |
| Appeltaart, gedekt                               | 150 - 170                 | 50 - 60    | 1             |
| Groentetaart                                     | 160 - 180                 | 50 - 60    | 1             |
| Ongedesemd brood                                 | 230 - 250 <sup>1)</sup>   | 10 - 20    | 2             |
| Bladerdeegtaart                                  | 160 - 180 <sup>1)</sup>   | 45 - 55    | 2             |
| Flammekuchen (pizza-achtig gerecht uit de Elzas) | 230 - 250 <sup>1)</sup>   | 12 - 20    | 2             |
| Piroggen (Russische variant op calzone)          | 180 - 200 <sup>1)</sup>   | 15 - 25    | 2             |

1) Oven voorverwarmen.

2) Gebruik de braadpan.

## 9.9 Roosteren

- Gebruik voor het roosteren hittebestendige ovenschalen. Zie de instructies van de fabrikant van de ovenschalen.
- Grote braadstukken kunt u direct in de diepe braadpan roosteren (indien aanwezig) of op een rooster boven de braadpan.
- Schenk wat vloeistof in de braadpan om te voorkomen dat de vleessappen

of het vet op het oppervlak inbranden.

- Alle soorten vlees die een korst moeten krijgen, kunt u in de braadschaal zonder deksel braden.
- Indien nodig het braadstuk na 1/2 - 2/3 van de gaartijd keren.
- Om het vlees sappiger te houden:
  - braad mager vlees in een braadpan met deksel of gebruik een braadzak.
  - rooster vlees en vis in stukken die minimaal 1 kg wegen.

- besprenkel grote braadstukken en gevogelte diverse keren

tijdens het braden met het eigen vleessap.

## 9.10 Tabel braadstukken

Rundvlees

| Gerecht                     | Gewicht      | Functie            | Temperatuur (°C)        | Tijd (min) | Roosterhoogte |
|-----------------------------|--------------|--------------------|-------------------------|------------|---------------|
| Stoofvlees                  | 1 – 1,5 kg   | Boven-/Onderwarmte | 230                     | 120 - 150  | 1             |
| Rosbief of ossehaas: rood   | per cm dikte | Circulatiegrill    | 190 - 200 <sup>1)</sup> | 5 - 6      | 1             |
| Rosbief of ossehaas: medium | per cm dikte | Circulatiegrill    | 180 - 190 <sup>1)</sup> | 6 - 8      | 1             |
| Rosbief of ossehaas: gaar   | per cm dikte | Circulatiegrill    | 170 - 180 <sup>1)</sup> | 8 - 10     | 1             |

<sup>1)</sup> Oven voorverwarmen.

Varkensvlees

| Gerecht                         | Gewicht (kg) | Functie         | Temperatuur (°C) | Tijd (min) | Roosterhoogte |
|---------------------------------|--------------|-----------------|------------------|------------|---------------|
| Schouderstuk / nekstuk / hamlap | 1 - 1.5      | Circulatiegrill | 160 - 180        | 90 - 120   | 1             |
| Kotelet / ribbetje              | 1 - 1.5      | Circulatiegrill | 170 - 180        | 60 - 90    | 1             |
| Gehaktbrood                     | 0.75 - 1     | Circulatiegrill | 160 - 170        | 50 - 60    | 1             |
| Varkensschenkel (voorgekookt)   | 0.75 - 1     | Circulatiegrill | 150 - 170        | 90 - 120   | 1             |

Kalfsvlees

| Gerecht               | Gewicht (kg) | Functie         | Temperatuur (°C) | Tijd (min) | Roosterhoogte |
|-----------------------|--------------|-----------------|------------------|------------|---------------|
| Geroosterd kalfsvlees | 1            | Circulatiegrill | 160 - 180        | 90 - 120   | 1             |
| Kalfsschenkel         | 1.5 - 2      | Circulatiegrill | 160 - 180        | 120 - 150  | 1             |

## Lamsvlees

| Gerecht                         | Gewicht (kg) | Functie         | Temperatuur (°C) | Tijd (min) | Rooster-hoogte |
|---------------------------------|--------------|-----------------|------------------|------------|----------------|
| Lamsbout / geroosterd lamsvlees | 1 - 1.5      | Circulatiegrill | 150 - 170        | 100 - 120  | 1              |
| Lamsrug                         | 1 - 1.5      | Circulatiegrill | 160 - 180        | 40 - 60    | 1              |

## Wild

| Gerecht              | Gewicht (kg) | Functie              | Temperatuur (°C)  | Tijd (min) | Rooster-hoogte |
|----------------------|--------------|----------------------|-------------------|------------|----------------|
| Hazenrug / hazenbout | tot 1        | Boven-/ Onderwarm-te | 230 <sup>1)</sup> | 30 - 40    | 1              |
| Rug                  | 1.5 - 2      | Boven-/ Onderwarm-te | 210 - 220         | 35 - 40    | 1              |
| Reebout, hertenbout  | 1.5 - 2      | Boven-/ Onderwarm-te | 180 - 200         | 60 - 90    | 1              |

<sup>1)</sup> Oven voorverwarmen.

## Gevogelte

| Gerecht             | Gewicht (kg)   | Functie         | Temperatuur (°C) | Tijd (min) | Rooster-hoogte |
|---------------------|----------------|-----------------|------------------|------------|----------------|
| Stukken ge- vogelte | 0,2 - 0,25 elk | Circulatiegrill | 200 - 220        | 30 - 50    | 1              |
| Halve kip           | 0,4 - 0,5 elk  | Circulatiegrill | 190 - 210        | 35 - 50    | 1              |
| Kip, haantje        | 1 - 1.5        | Circulatiegrill | 190 - 210        | 50 - 70    | 1              |
| eend                | 1.5 - 2        | Circulatiegrill | 180 - 200        | 80 - 100   | 1              |
| gans                | 3.5 - 5        | Circulatiegrill | 160 - 180        | 120 - 180  | 1              |
| kalkoen             | 2.5 - 3.5      | Circulatiegrill | 160 - 180        | 120 - 150  | 1              |
| kalkoen             | 4 - 6          | Circulatiegrill | 140 - 160        | 150 - 240  | 1              |

## Vis (gestoomd)

| Gerecht  | Gewicht (kg) | Functie              | Temperatuur (°C) | Tijd (min) | Rooster-hoogte |
|----------|--------------|----------------------|------------------|------------|----------------|
| Hele vis | 1 - 1.5      | Boven-/ Onderwarm-te | 210 - 220        | 40 - 60    | 1              |

## 9.11 Grill

- Grill altijd met de maximale temperatuurinstelling.
- Rooster in de rekstand plaatsen zoals aanbevolen in griltabel.
- Altijd de pan voor het opvangen van vet op de eerste rekstand plaatsen.
- Alleen platte stukken vlees of vis grillen.

- Lege oven met grillfuncties altijd 5 minuten voorverwarmen.



### LET OP!

Tijdens het grillen moet de ovendeur altijd gesloten zijn.

### Grill

| Gerecht                 | Temperatuur (°C) | Tijd (min) |         | Roosterhoogte |
|-------------------------|------------------|------------|---------|---------------|
|                         |                  | 1e kant    | 2e kant |               |
| Biefstuk                | 210 - 230        | 30 - 40    | 30 - 40 | 2             |
| Runderfilet             | 230              | 20 - 30    | 20 - 30 | 3             |
| Varkensrug              | 210 - 230        | 30 - 40    | 30 - 40 | 2             |
| Kalfsrug                | 210 - 230        | 30 - 40    | 30 - 40 | 2             |
| Lamsrug                 | 210 - 230        | 25 - 35    | 20 - 25 | 3             |
| Hele vis, 500 - 1.000 g | 210 - 230        | 15 - 30    | 15 - 30 | 3 / 4         |

### Grill Intens

| Gerecht                         | Tijd (min) |         | Roosterhoogte |
|---------------------------------|------------|---------|---------------|
|                                 | 1e kant    | 2e kant |               |
| Burgers / Burgers               | 8 - 10     | 6 - 8   | 4             |
| Varkensfilet                    | 10 - 12    | 6 - 10  | 4             |
| Worstjes                        | 10 - 12    | 6 - 8   | 4             |
| Runderfilet / kalfs-biefstukken | 7 - 10     | 6 - 8   | 4             |
| Toast / Geroosterd brood        | 1 - 3      | 1 - 3   | 5             |
| Brood met iets erop             | 6 - 8      | -       | 4             |

## 9.12 Onderwarmte + grill + hete lucht

Gebruik de functie Multi hetelucht.

| Gerecht         | Temperatuur (°C) | Tijd (min) | Roosterhoogte |
|-----------------|------------------|------------|---------------|
| Pizza, bevroren | 200 - 220        | 15 - 25    | 2             |

| Gerecht                        | Temperatuur (°C) | Tijd (min) | Roosterhoogte |
|--------------------------------|------------------|------------|---------------|
| American pizza, bevroren       | 190 - 210        | 20 - 25    | 2             |
| Pizza, gekoeld                 | 210 - 230        | 13 - 25    | 2             |
| Pizza snacks, bevroren         | 180 - 200        | 15 - 30    | 2             |
| Patat, dun                     | 200 - 220        | 20 - 30    | 3             |
| Patat, dik                     | 200 - 220        | 25 - 35    | 3             |
| Aardappelpartjes/-kroketjes    | 220 - 230        | 20 - 35    | 3             |
| Rösties                        | 210 - 230        | 20 - 30    | 3             |
| Lasagne / Cannelloni, vers     | 170 - 190        | 35 - 45    | 2             |
| Lasagne / Cannelloni, bevroren | 160 - 180        | 40 - 60    | 2             |
| Oven gegratineerde kaas        | 170 - 190        | 20 - 30    | 3             |
| Kippenvleugels                 | 190 - 210        | 20 - 30    | 2             |

## 9.13 Ontdooien

- Haal het gerecht uit de verpakking en plaats het op een bord.
- Gebruik het eerste roosterniveau vanaf de bodem.
- Bedek het bord niet met een kom of ander bord, aangezien het ontdooien hierdoor langer kan duren.

- Plaats voor grote porties voedsel een omgedraaid bord op de bodem van de ovenruimte. Leg het voedsel op een diep bord of schaal en zet deze bovenop het bord in de oven. Verwijder indien nodig de bakplaatsteunen.

| Gerecht   | Gewicht (kg) | Ontdooitijd (min.) | Nadootijd (min) | Opmerkingen                                                                                        |
|-----------|--------------|--------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kip       | 1            | 100 - 140          | 20 - 30         | Kip op een omgedraaid schoteltje in een groot bord leggen. Halverwege de bereidingstijd omdraaien. |
| Vlees     | 1            | 100 - 140          | 20 - 30         | Halverwege de bereidingstijd omdraaien.                                                            |
| Forel     | 0.15         | 25 - 35            | 10 - 15         | -                                                                                                  |
| Aardbeien | 0.3          | 30 - 40            | 10 - 20         | -                                                                                                  |

| Gerecht | Gewicht (kg) | Ontdooitijd (min.) | Nadooitijd (min) | Opmerkingen                           |
|---------|--------------|--------------------|------------------|---------------------------------------|
| Boter   | 0.25         | 30 - 40            | 10 - 15          | -                                     |
| Room    | 2 x 0,2      | 80 - 100           | 10 - 15          | Klop de nog licht bevroren slag-room. |
| Gebak   | 1.4          | 60                 | 60               | -                                     |

## 9.14 Inmaken - Onderwarmte

- Gebruik alleen weckpotten van dezelfde afmetingen.
- Gebruik geen weckpotten met een draai- of bajonetsluiting en metalen bakken.
- Gebruik het eerste rooster van de bodem van deze functie.
- Zet niet meer dan zes weckflessen van 1 liter op het bakrooster.
- Vul de glazen potten gelijkmatig en sluit ze af met een klem.
- De weckpotten mogen elkaar niet raken.
- Vul ca. 1/2 liter water op de bakplaat, zodat er voldoende vocht in de oven ontstaat.
- Als de vloeistof in de weckpotten begint te borrelen (na ca. 35 - 60 minuten bij weckpotten van 1 liter), stop de oven of verlaag de temperatuur tot 100 °C (raadpleeg de tabel).

### Zachte vruchten

| Gerecht                                               | Temperatuur (°C) | Inmaken/wecken tot het parelen begint (min) | Door blijven koken op 100 °C (min.) |
|-------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------|
| Aardbeien / bosbessen / frambozen / rijpe kruisbessen | 160 - 170        | 35 - 45                                     | -                                   |

### Steenvruchten

| Gerecht                     | Temperatuur (°C) | Inmaken/wecken tot het parelen begint (min) | Door blijven koken op 100 °C (min.) |
|-----------------------------|------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------|
| Peren / kweeperen / pruimen | 160 - 170        | 35 - 45                                     | 10 - 15                             |

### Groenten

| Gerecht                | Temperatuur (°C) | Inmaken/wecken tot het parelen begint (min) | Door blijven koken op 100 °C (min.) |
|------------------------|------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------|
| Wortelen <sup>1)</sup> | 160 - 170        | 50 - 60                                     | 5 - 10                              |
| Komkommers             | 160 - 170        | 50 - 60                                     | -                                   |
| Gemengde augurken      | 160 - 170        | 50 - 60                                     | 5 - 10                              |

| Gerecht                      | Temperatuur (°C) | Inmaken/wecken tot het parelen begint (min) | Door blijven koken op 100 °C (min.) |
|------------------------------|------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------|
| Koolrabi / erwten / asperges | 160 - 170        | 50 - 60                                     | 15 - 20                             |

1) Na uitschakeling in de oven laten staan.

## 9.15 Drogen - Multi hetelucht

- Gebruik hiervoor een met boterhampapier of bakpapier belegde plaat.
- Stop de oven voor een beter resultaat halverwege de droogtijd, open de deur en laat het één nacht afkoelen om het drogen te voltooien.

### Groenten

| Gerecht             | Temperatuur (°C) | Tijd (u) | Roosterhoogte |           |
|---------------------|------------------|----------|---------------|-----------|
|                     |                  |          | 1 stand       | 2 standen |
| Bonen               | 60 - 70          | 6 - 8    | 3             | 1 / 4     |
| Paprika's           | 60 - 70          | 5 - 6    | 3             | 1 / 4     |
| Groente in het zuur | 60 - 70          | 5 - 6    | 3             | 1 / 4     |
| Paddenstoelen       | 50 - 60          | 6 - 8    | 3             | 1 / 4     |
| Kruiden             | 40 - 50          | 2 - 3    | 3             | 1 / 4     |

### Fruit

| Gerecht         | Temperatuur (°C) | Tijd (u) | Roosterhoogte |           |
|-----------------|------------------|----------|---------------|-----------|
|                 |                  |          | 1 stand       | 2 standen |
| Pruimen         | 60 - 70          | 8 - 10   | 3             | 1 / 4     |
| Abrikozen       | 60 - 70          | 8 - 10   | 3             | 1 / 4     |
| Schijfjes appel | 60 - 70          | 6 - 8    | 3             | 1 / 4     |
| Peren           | 60 - 70          | 6 - 9    | 3             | 1 / 4     |

## 9.16 Aanwijzingen voor testinstituten

Testen volgens EN 60350-1:2013 en IEC 60350-1:2011.

Bakken op één niveau. Bakken in een bakblik

| Gerecht                                                        | Functie            | Temperatuur (°C) | Tijd (min) | Roosterhoogte |
|----------------------------------------------------------------|--------------------|------------------|------------|---------------|
| Fatless sponge cake / Vetvrije cake, zacht                     | Multi Hetelucht    | 140 - 150        | 35 - 50    | 2             |
| Fatless sponge cake / Vetvrije cake, zacht                     | Boven-/Onderwarmte | 160              | 35 - 50    | 2             |
| Apple pie / Appeltaart (2 vormen Ø 20 cm, diagonaal geplaatst) | Multi Hetelucht    | 160              | 60 - 90    | 2             |
| Apple pie / Appeltaart (2 vormen Ø 20 cm, diagonaal geplaatst) | Boven-/Onderwarmte | 180              | 70 - 90    | 1             |

Bakken op één niveau. Koekjes

| Gerecht                                         | Functie            | Temperatuur (°C)  | Tijd (min) | Roosterhoogte |
|-------------------------------------------------|--------------------|-------------------|------------|---------------|
| Short bread / Zandtaartdeeg / Gebakkeepjes      | Multi Hetelucht    | 140               | 25 - 40    | 3             |
| Short bread / Zandtaartdeeg / Gebakkeepjes      | Boven-/Onderwarmte | 160 <sup>1)</sup> | 20 - 30    | 3             |
| Small cakes / Kleine cakes (20 stuks/ bakplaat) | Multi Hetelucht    | 150 <sup>1)</sup> | 20 - 35    | 3             |
| Small cakes / Kleine cakes (20 stuks/ bakplaat) | Boven-/Onderwarmte | 170 <sup>1)</sup> | 20 - 30    | 3             |

<sup>1)</sup> Oven voorverwarmen.

Bakken op meerdere niveaus. Koekjes/small cakes/cakejes/gebak/broodjes

| Gerecht                                    | Functie          | Temperatuur (°C) | Tijd (min) | Roosterhoogte |           |
|--------------------------------------------|------------------|------------------|------------|---------------|-----------|
|                                            |                  |                  |            | 2 standen     | 3 standen |
| Short bread / Zandtaartdeeg / Gebakkeepjes | Multi Hetelucht. | 140              | 25 - 45    | 1 / 4         | 1 / 3 / 5 |

| Gerecht                                         | Functie          | Temperatuur (°C)  | Tijd (min) | Roosterhoogte |           |
|-------------------------------------------------|------------------|-------------------|------------|---------------|-----------|
|                                                 |                  |                   |            | 2 standen     | 3 standen |
| Small cakes / Kleine cakes (20 stuks/ bakplaat) | Multi Hetelucht. | 150 <sup>1)</sup> | 23 - 40    | 1 / 4         | -         |

1) Oven voorverwarmen.

Grill

| Gerecht                  | Functie | Temperatuur (°C) | Tijd (min)              | Roosterhoogte |
|--------------------------|---------|------------------|-------------------------|---------------|
| Toast / Geroosterd brood | Grill   | Maximaal         | 1 - 3 <sup>1)</sup>     | 5             |
| Beef Steak/Biefstuk      | Grill   | Maximaal         | 24 - 30 <sup>1)2)</sup> | 4             |

1) Verwarm de oven 5 minuten voor.

2) Halverwege omdraaien.

## 10. ONDERHOUD EN REINIGING



### WAARSCHUWING!

Raadpleeg de hoofdstukken Veiligheid.

### 10.1 Opmerkingen over schoonmaken

- Maak de voorkant van de oven schoon met een zachte doek, warm water en een mild reinigingsmiddel.
- Gebruik voor metalen oppervlakken een specifiek reinigingsmiddel.
- Reinig de binnenkant van de oven na elk gebruik. Vetophoping of andere voedingsresten kunnen brand veroorzaken. Het gevaar is groter voor de grillpan.
- Verwijder hardnekkig vuil met een speciale ovenreiniger.
- Reinig alle accessoires na elk gebruik en laat ze drogen. Gebruik een zachte doek met een warm sopje en een reinigingsmiddel.
- Toebehoren met antiaanbaklaag mogen niet worden schoongemaakt met een agressief reinigingsmiddel, voorwerpen met scherpe randen of

een afwasautomaat. Dit kan de antiaanbaklaag beschadigen.

### 10.2 Reinigen van de uitsparing in de binnenkant van de oven

De reinigingsprocedure verwijdert kalkresten van de bodemuitsparing na het bereidingsproces met stoom.



We raden aan de reinigingsprocedure minstens iedere 5 à 10 multi-hetelucht PLUS-cycli uit te voeren.

1. Doe 250 ml witte azijn in de uitsparing onderin de oven. Gebruik maximaal 6% azijn zonder kruiden.
2. Laat de azijn de kalkresten gedurende 30 minuten op kamertemperatuur oplossen.
3. Reinig de uitsparing met warm water en een zachte doek.

## 10.3 Verwijderbare inschuifrails

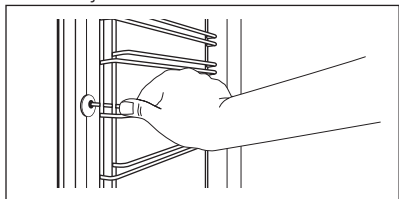
Als u de binnenkant van de oven wilt reinigen, verwijdt u de inschuifrails.



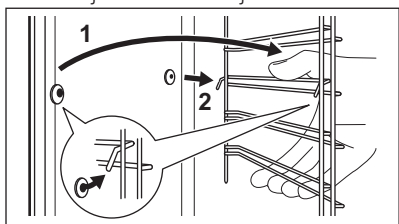
### LET OP!

Wees voorzichtig bij het verwijderen van de inschuifrails.

1. Trek de inschuifrail bij de voorkant uit de zijwand.



2. Trek de geleider bij de achterkant uit de zijwand en verwijder deze.



Installeer de verwijderde accessoires in de omgekeerde volgorde.

## 10.4 Reiniging met water

Deze reinigingsprocedure maakt gebruik van vocht als hulpmiddel om achtergebleven vet en voedselresten uit de oven te verwijderen.

1. Doe 200 ml water in de uitsparing onderin de oven.
2. Stel de functie  in.  en druk op .
3. Stel de temperatuur in op 90 °C.
4. Laat de oven 30 minuten werken.
5. Zet de oven uit en laat deze afkoelen.
6. Wanneer de oven is afgekoeld, maak het schoon met een zachte doek.



### WAARSCHUWING!

Zorg ervoor dat de oven is afgekoeld voordat u het apparaat aanraakt. Er bestaat verbrandingsgevaar.

## 10.5 Plafond van de oven



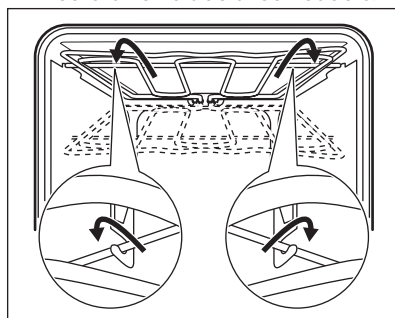
### WAARSCHUWING!

Schakel het apparaat uit voordat u het verwarmingselement verwijdt. Zorg ervoor dat het apparaat is afgekoeld. Er bestaat verbrandingsgevaar.

De inschuifrail verwijderen.

Het verwarmingselement kan worden neergeklapt om het plafond van de oven gemakkelijker te reinigen.

1. Houd het verwarmingselement aan de voorzijde met beide handen vast.
2. Trek het naar voren tegen de veerdruk en uit de twee houders.



Het verwarmingselement klapt omlaag.

3. Reinig het plafond van de oven.
4. Installeer het verwarmingselement in omgekeerde volgorde.



Installeer het verwarmingselement correct boven de steun aan de binnenwand van het apparaat.

5. Installeer de geleiders.

## 10.6 De deur verwijderen en installeren

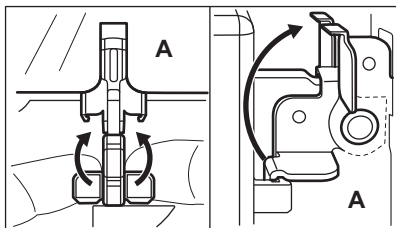
U kunt de ovendeur en het interne glazen paneel verwijderen om het schoon te maken. Het aantal glasplaten verschilt per model.



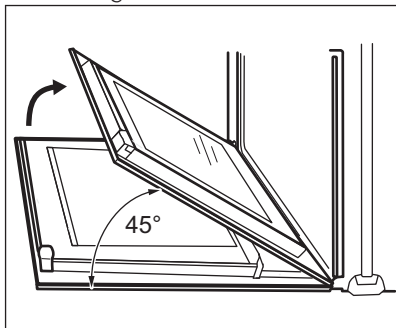
### WAARSCHUWING!

Wees voorzichtig als u de deur van het apparaat verwijdert. De deur is zwaar.

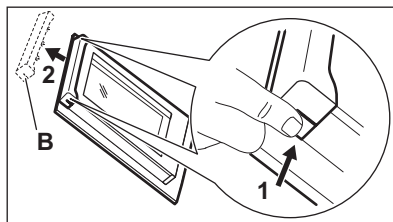
1. Open de deur helemaal.
2. Duw de klemhendels (A) volledig op de twee scharnieren.



3. Sluit de deur totdat deze in een hoek van ongeveer 45° staat.



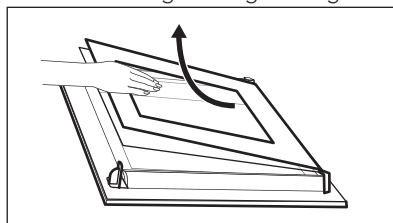
4. Pak de deur aan de zijkanten met beide handen vast en trek deze onder een opwaartse hoek weg van het apparaat.
5. Plaats de ovendeur met de buitenkant omlaag op een zachte en egale ondergrond. Dit voorkomt krassen.
6. Deurafdekking (B) aan de bovenkant van de deur aan beide kanten vastpakken en naar binnen drukken om de klemsluiting te ontgrendelen.



### LET OP!

Bij heftige stoten, vooral tegen de zijkanten van de voorste glasplaat, kan het glas breken.

7. Trek de deur naar voren om hem te verwijderen.
8. Houd de glasplaten aan de bovenkant vast en trek deze een voor een omhoog uit de geleiding.



9. Reinig de glasplaat met een sopje. Droog de glasplaat voorzichtig af. Voer de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde uit als de reiniging voltooid is. Plaats de kleinste glasplaat eerst, daarna de grotere glasplaten en de deur.



### WAARSCHUWING!

Zorg ervoor dat de glasplaten op de juiste manier worden geplaatst, anders kan het oppervlak van de deur oververhit raken.

## 10.7 Het lampje vervangen

Leg een doek op de bodem van de binnenkant van het apparaat. Dit voorkomt schade aan het afdekglas en de ovenruimte.

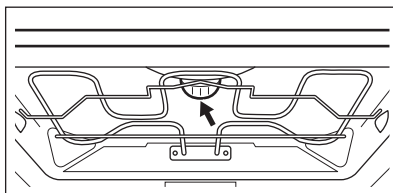
**WAARSCHUWING!**

Gevaar voor elektrocutie!  
Maak de zekering los  
voordat u de lamp vervangt.  
De lamp en het afdekglas  
kunnen heet zijn.

1. Schakel het apparaat uit.
2. Verwijder de zekeringen in de zekeringenkast, of schakel de stroomonderbreker uit.

**Het bovenste lampje**

1. Draai het afdekglas van de lamp naar rechts en verwijder het.



2. Reinig het afdekglas.
3. Vervang de lamp door een geschikte 300°C hittebestendige lamp.
4. Plaats het afdekglas terug.

## 11. PROBLEEMOPLOSSING

**WAARSCHUWING!**

Raadpleeg de hoofdstukken  
Veiligheid.

### 11.1 Problemen oplossen

| Probleem                                                                                              | Mogelijke oorzaak                                             | oplossing                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| U kunt de oven niet inschakelen of bedienen. Het display toont '400' en er klinkt een geluidssignaal. | De oven is niet juist op een elektrische toevoer aangesloten. | Controleer of de oven goed is aangesloten op het stop-contact (zie het aansluitdiagram indien beschikbaar).                                        |
| De oven wordt niet warm.                                                                              | De oven is uitgeschakeld.                                     | Schakel de oven in.                                                                                                                                |
| De oven wordt niet warm.                                                                              | De klok is niet ingesteld.                                    | Stel de klok in.                                                                                                                                   |
| De oven wordt niet warm.                                                                              | De benodigde kookstanden zijn niet ingesteld.                 | Zorg ervoor dat de instellingen correct zijn.                                                                                                      |
| De oven wordt niet warm.                                                                              | De zekering is doorgeslagen.                                  | Controleer of de zekering de oorzaak van de storing is. Als de zekeringen keer op keer doorslaan, neemt u contact op met een erkende installateur. |
| Het lampje brandt niet.                                                                               | Het lampje is stuk.                                           | Vervang het lampje.                                                                                                                                |
| Stoom en condens slaan neer op de gerechten en in de ovenruimte.                                      | Het gerecht heeft te lang in de oven gestaan.                 | Laat gerechten na het bereiden niet langer dan 15 - 20 minuten in de oven staan.                                                                   |
| Op het display wordt '12.00' weergegeven.                                                             | Er is een stroomstoring geweest.                              | Stel de klok opnieuw in.                                                                                                                           |

| Probleem                                                                                                  | Mogelijke oorzaak                                                                        | oplossing                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| U krijgt geen goede kookresultaten met gebruik van de functie multi hetelucht PLUS.                       | U heeft de functie multi hetelucht PLUS niet geactiveerd.                                | Raadpleeg 'Het activeren van de functie multi hetelucht PLUS'.                                                                                                                                               |
| U krijgt geen goede kookresultaten met gebruik van de functie multi hetelucht PLUS.                       | U heeft de uitholling van de ovenruimte niet met water gevuld.                           | Raadpleeg 'Het activeren van de functie multi hetelucht PLUS'.                                                                                                                                               |
| U krijgt geen goede kookresultaten met gebruik van de functie multi hetelucht PLUS.                       | U heeft de functie multi hetelucht PLUS niet correct geactiveerd met de Plus stoom-knop. | Raadpleeg 'Het activeren van de functie multi hetelucht PLUS'.                                                                                                                                               |
| U wilt de Multi-hetelucht-functie inschakelen, maar het indicatielampje van de Plus Steam-knop staat aan. | De functie Multi-hetelucht PLUS is in werking.                                           | Druk op de Plus Steam-knop  om de functie Multi-hetelucht PLUS uit te zetten.                                               |
| Het water in de uitholling van de ovenruimte kookt niet.                                                  | De temperatuur is te laag.                                                               | Stel de temperatuur minstens in op 110 °C. Zie het hoofdstuk 'Nuttige aanwijzingen en tips'.                                                                                                                 |
| Het water komt uit de uitholling in de ovenruimte.                                                        | Er zit te veel water in de uitholling van de ovenruimte.                                 | Zet de oven uit en zorg dat het apparaat koud is. Veeg het water weg met een spons of een doek. Voeg de juiste hoeveelheid water toe aan de uitholling van de ovenruimte. Raadpleeg de specifieke procedure. |

## 11.2 Onderhoudgegevens

Als u niet zelf het probleem kunt verhelpen, neem dan contact op met uw verkoper of de serviceafdeling.

De contactgegevens van het servicecentrum staan op het typeplaatje.

Het typeplaatje bevindt zich voor aan de binnenkant van het apparaat. Verwijder het typeplaatje niet uit de ovenruimte.

| Wij adviseren u om de gegevens hier te noteren: |       |
|-------------------------------------------------|-------|
| Model (MOD.)                                    | ..... |
| Productnummer (PNC)                             | ..... |
| Serienummer (S.N.)                              | ..... |

## 12. ENERGIEZUINIGHEID

### 12.1 Productkaart en informatie volgens EU 65-66/2014

|                                                                       |                 |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Naam leverancier                                                      | AEG             |
| Modelidentificatie                                                    | BEB351010M      |
| Energie-efficiëntie Index                                             | 103.5           |
| Energie-efficiëntieklasse                                             | A               |
| Energieverbruik bij een standaardbelasting, stand boven + onderwarmte | 0.99 kWh/cyclus |
| Energieverbruik bij een standaardbelasting, stand hetelucht           | 0.88 kWh/cyclus |
| Aantal ruimten                                                        | 1               |
| Warmtebron                                                            | Elektriciteit   |
| Volume                                                                | 71 l            |
| Soort oven                                                            | Inbouwoven      |
| Massa                                                                 | 32.0 kg         |

EN 60350-1 - Elektrische huishoudelijke kookapparaten - deel 1: Reeksen, ovens, stoomovens en grills - Methoden voor prestatiemeting.

### 12.2 Energiebesparing



Deze oven bevat functies die u helpen energie te besparen tijdens het dagelijks koken.

#### Algemene tips

Zorg ervoor dat de ovendeur goed gesloten is als u het apparaat in werking stelt. De deur niet openen tijdens de bereiding met stoom. Houd het deurrubber schoon en zorg ervoor dat het goed op zijn plaats vastzit.

Gebruik metalen schalen om meer energie te besparen.

Indien mogelijk de oven niet voorverwarmen voordat u er voedsel in plaatst.

Verlaag bij een bereidingsduur langer dan 30 minuten de oventemperatuur met minimaal 3 - 10 minuten, afhankelijk van de bereidingsduur voordat de kooktijd verstrijkt. De restwarmte in de oven zorgt ervoor dat het gerecht wordt voltooid.

U kunt de restwarmte gebruiken om andere maaltijden op te warmen.

Houd de onderbrekingen tussen het bakken zo kort mogelijk als u een aantal gerechten tegelijkertijd bereidt.

#### Bereiding met hete lucht

Gebruik indien mogelijk de bereidingsfuncties met hete lucht om energie te besparen.

#### Eten warm houden

Kies de laagst mogelijke temperatuurinstelling om de restwarmte te gebruiken en een maaltijd warm te houden.

## 13. MILIEUBESCHERMING

Recycle de materialen met het symbool . Gooi de verpakking in een geschikte verzamelcontainer om het te recyclen. Help om het milieu en de volksgezondheid te beschermen en recycle het afval van elektrische en elektronische apparaten. Gooi apparaten

gemarkeerd met het symbool  niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het product naar het milieustation bij u in de buurt of neem contact op met de gemeente.





[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



867335418-D-282017

**AEG**